

IX.

Ruhe, Süßliebchen.

Rest thee, my lady.

Langsam.

Una corda

27.

pp sempre e dolce

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a continuous eighth-note accompaniment. The music is in a minor key and 8/8 time.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics in German and English. The piano accompaniment continues with the same texture as the introduction.

Ru - he, Süß - lieb - chen, im Schat - ten der grü - nen, däm - mern-den
 Rest thee, my la - dy, in sha - dow of dark - ling, glim - mer-ing

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes the instruction *dolce*.

Nacht; - es säu - selt das Gras auf den
 brakes; - the grass is a - wave in the

dolce

Mat - ten, es fä - chelt und kühlt dich der Schat - ten,
mea - dow, and cool is thy couch in the sha - dow,

und treu - e Lie - be wacht.
and true love near thee wakes.

Schla - - fe, schlaf ein, lei - - ser
Sleep, — Love, mine own, woods make

rauscht der Hain. E - wig bin ich dein,
drow - sy moan. Ev - er I'm thine own,
poco cresc. *dimin.*

e - - - wig, e - wig bin ich
 ev - - - er, ev - er I'm thine

dein.
 own.

p dolce

dimin.

Schweigt, ihr ver- steck - ten Ge - sän - - -
 Birds, in the boughs that are hid - - -

p dolce

ge, und stört nicht die sü - - Be - ste Ruh! Es
 ing, ah, break not her soft - est re - pose: All

lauscht der Vö - gel Ge - drän - ge, es ru - - hen die
hush'd the song at my chid - ing, the birds fall a -

lau - ten Ge - sän - - ge, schließ, Lieb - chen, dein Au - - ge
sleep in their hid - ing, sweet Love, let thine eye - - lids

dolce

zu. Schla - - - fe, schlaf ein
close. Sleep, — Love, mine own,

p

im däm - - - mern - - den Schein,
un - til — night be flown,

poco cresc.

ich will dein Wäch - ter sein, ich
safe will I guard mine own, safe

dimin.

will dein Wäch - - - - ter sein.
will I guard _____ mine own.

dolce

Animato.

Mur - - - - melt fort, ihr Me - - lo - die - - en,
Mur - - - - mur forth, ye songs of slum - ber,

f

rau - sche nur, du stil - - ler, du
rip - ple on, :hou si - - lent, thou

stil - - - ler Bach. Schö - - ne
si - - - lent stream. Love - - ly

poco f

Lie - bes - phan - ta - sie - - - en
phan - toms out of num - - - ber

spre - - chen in den Me - lo - die - - - en,
whisp - - er in the songs of slum - - - ber,

zar - - te Träu - - me schwim - - men
 through the fold - - ing of thy

dimin.

nach. Durch den
 dream. In the
dolce sempre più

p

una corda

flü - - stern - den Hain schwär - - men
 woods mak - ing moan swarms of

gol - - de - ne Bie - - ne - - lein,
 gol - - den bees have flown,

und sum - men zum Schlum - mer dich
and lull thee to slum - ber, mine

ein, sum - men zum Schlum - mer, zum Schlum -
own; lull thee to slum - ber, to slum -

dimin. *pp*

- mer dich ein.
- ber, mine own.

p *dim.*

sempre e poco ritard. *pp*